



Отто Евстафьевич КОЦЕБУ
(1788—1846)

ОБ ЭТОЙ КНИГЕ

От Издательства

Прошло уже более 200 лет с тех пор, как пятнадцатилетний кадет Отто Коцебу добровольно определился юнгой на парусный шлюп «Надежда» в первое российское кругосветное плавание под командованием И. Ф. Крузенштерна. Три года (с 1803 по 1806), проведенные в плавании, сделали из юноши настоящего моряка. И уже в 1815 г. ему был доверен корабль «Рюрик» и руководство еще одним кругосветным плаванием, продолжавшимся до 1818 г. Коцебу открыл в Тихом океане 399 островов и к юго-востоку от Берингова пролива — залив Коцебу, а в январе 1817 года — архипелаг Румянцева. Последнее свое кругосветное плавание наш герой совершил в 1823—1826 годах, на парусном шлюпе «Предприятие». В дальнейшем служил в Ревеле (современный Таллинн), командуя кораблем «Император Петр I». В 1829 году был произведен в капитаны 1 ранга и подал в отставку из-за проблем со здоровьем, подорванным в плаваниях. Остаток жизни провел в своем имении Кыуэ под Ревелем.

О втором и третьем своих плаваниях Коцебу написал книги. Их текст приводится по второму изданию сочинений Коцебу, которое было осуществлено в 1947 году после тщательной редакторской подготовки. При обработке текста были выпущены второстепенные детали, сокращены описания балов и приемов в честь Коцебу, ужаты некоторые эпизоды, рассказанные им со слов других людей.

Географические названия, многие из которых изменились со времен Коцебу, оставлены в тексте без изменения, но там, где в первый раз встречается такое наименование, в квадратных скобках приводится современное название. Счет долгот во времена Коцебу хотя и велся от Гринвича, но в одну сторону — с востока на запад до 360°: в настоящем издании все долготы приводятся в пересчете на современную систему, т. е. к западу и востоку от Гринвича до 180°.

Расстояния Коцебу дает в морских милях, равных современным, глубины — в шестифутовых (морских) сажнях. Для тех читателей, кто не знаком с этими единицами измерения, в приложении дана таблица перевода морских мер в метрические.

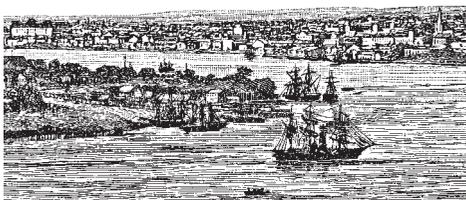
Температуры в начале XIX века измерялись по шкалам Реомюра и Фаренгейта, а атмосферное давление — по дюймовой шкале; в тексте в квадратных скобках везде приведены соответствующие величины в градусах Цельсия и миллиметрах ртутного столба.

Курсовые румбы и пеленги Коцебу везде приводит исправленные наклонение магнитной стрелки, и они оставлены без изменения; в некоторых местах обозначения румбов упрощены.

Основные морские термины, встречающиеся в книге, объяснены в приложении.

Следует также учесть, что путешествие на бриге «Рюрик» датировано самим автором по новому стилю, на шлюпе «Предприятие» — по старому, отстававшему в XIX столетии от нового на 12 суток.

Содержание

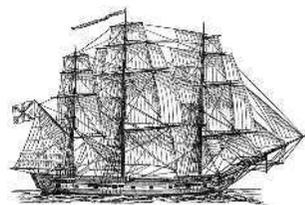


А. Хорошевский
Об авторе этой книги

16

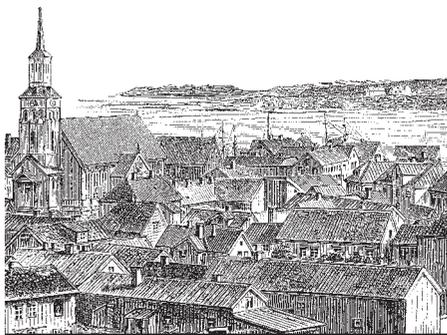
О. Е. Коцебу
Путешествие в Южный океан и в Берингов пролив
для отыскания северо-восточного морского прохода,
предпринятое в 1815, 1816, 1817 и 1818 годах,
иждивением его светлости
господина государственного канцлера
графа Н. П. Румянцева,
на корабле «Рюрик»
под начальством флота лейтенанта Коцебу

Глава I.
Приготовления к путешествию.
22 января 1815 г. — 30 июля 1815 г.



27

Выступление с командой из Ревеля. — Прибытие в Санкт-Петербург. — Выступление оттуда и прибытие в Або. — Постройка «Рюрика». — Спуск корабля. — Отход корабля из Або и прибытие в Ревель. — Отплытие из Ревеля, прибытие в Кронштадт и вооружение корабля.

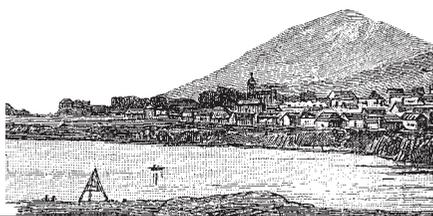


Глава II.
Плавание от Кронштадта
до Копенгагена.
30 июля 1815 г. — 17 августа 1815 г.

Отбытие из Кронштадта. — О-в Кристиансё. — Прибытие в Копенгаген. — Естествоиспытатели Вормскиолд и Шамиссо садятся на корабль. — Посещение «Рюрика» иностранными посланниками. — Отплытие из Копенгагена. — Перемена в ходе хронометров.

32

Глава III.
Плавание от Копенгагена
в Англию и пребывание в Плимуте
18 августа 1815 г. — 4 октября 1815 г.



34

Встреча с российским фрегатом «Нола». — Плавание до Плимута. — Причина выбора этого порта. — Возвращение в Плимут и починка корабля. — Вторичное выступление из порта, вторичный шторм и возвращение в Плимут. — Отплытие из Плимута.

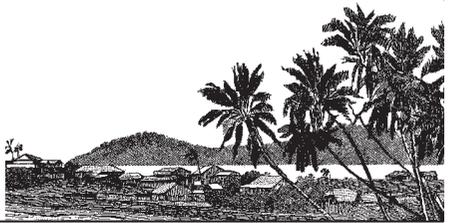


Глава IV.
Плавание от Плимута до Тенерифа
5 октября 1815 г. — 31 октября 1815 г.

Достижение Атлантического океана. — Саранча на море. — Прибытие в Санта-Круз и пребывание там. — снабжение корабля всем потребным.

38

Глава V.
Плавание от Тенерифа
до Бразилии и пребывание
на острове Св. Екатерины
1 ноября 1815 г. — 28 декабря 1815 г.



40

Отход «Рюрика» на Санта-Круз. — Болезнь людей вблизи островов Зеленого мыса. — Полоса переменных ветров и достижение настоящего пассатного ветра. — Положение негров в городе и в селениях. — Земская милиция. — Преимущество о. Св. Екатерины перед Рио-Жанейро для стоянки кораблей, идущих в Южное море. — Отплытие из Бразилии.



Глава VI.
Плавание от о. Св. Екатерины
до берегов Чили и пребывание
в заливе Консепсьон
29 декабря 1815 г. — 8 марта 1816 г.

Шестидневный жестокий шторм близ мыса Горн. — Вред, причиненный попавшей в корабль волной. — Обход мыса Горн. — Вход в залив Консепсьон. — Праздник у губернатора. — Описание города Консепсьон. — Смерть корабельного кузнеца. — Угощение губернатора и знатных особ города Консепсьон командиром «Рюрика». — Выход из залива Консепсьон.

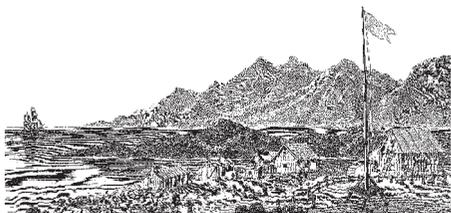
51

Глава VII.
Плавание от залива Консепсьон
до Камчатки
8 марта 1816 г. — 15 июля 1816 г.



59

Тщетные поиски Дависовой земли. — Странное сотрясение в воздухе. — Определение положения о. Салеса. — Неприязненное обращение жителей о. Пасхи. — Разрушение бывших там статуй. — Причина вражды островитян к мореплавателям. — Отыскивание островов, виденных Шоутеном и Лемером. — Прибавка шести матросов и одного алеута на корабль.



Глава VIII.
Плавание от Камчатки к Берингову
проливу и оттуда к о. Уналашке
15 июля 1816 г. — 13 сентября 1816 г.

Отход из Авачинской губы. — Густой туман вблизи о. Св. Лаврентия. — Описание дикарей, встреченных на о. Св. Лаврентия. — Приближение к островам Гвоздева и открытие нового острова, названного Ратмановым. — Отплытие из залива Св. Лаврентия. — Сильный шторм. — Прибытие на Уналашку. — Распоряжения для путешествия в следующем году. — Увеселения на Уналашке.

92

Глава IX.
Плавание от Уналашки
в Калифорнию
14 сентября 1816 г. — 1 ноября 1816 г.



140

Выступление из Уналашки. — Прибытие в порт Св. Франциска. — Смятение при появлении «Рюрика». — Ласковый прием и снабжение экипажа припасами. — Посещение миссии в день Св. Франциска. — Посещение «Рюрика» губернатором Калифорнии. — Русские, найденные в плену в Калифорнии. — Освобождение некоторых из них. — Отплытие из порта Св. Франциска.

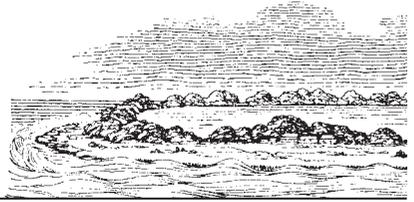


Глава X.
Плавание от берегов
Калифорнии к Сандвичевым
островам и пребывание на них
2 ноября 1816 г. — 14 декабря 1816 г.

Похождения Эллиота де Кастро. — Приближение к о. Овайги. — Смушение островитян при появлении русского военного корабля. — Приближение к заливу Теататуа. — Аудиенция у короля. — Жалоба короля на врача Шеффера. — Посещение королевских жен. — Посещение королевского сына. — Обед у Камеама. — Отплытие из гавани Гана-Рура. — Первый салют крепости со времени ее постройки. — План дальнейшего путешествия.

151

Глава XI.
Плавание от Сандвичевых островов
ко вновь открытым группам
островов Радак
14 декабря 1816 г. — 6 февраля 1817 г.



199

Тщетные поиски островов «Корнваллиса» и С.-Педро. — Открытие нового острова, названного о. Нового года. — Определение положения и описание его жителей. — Открытие группы островов, окруженных коралловыми рифами. — Проход «Рюрика» между рифами. — Наклонность дикарей к воровству. — Посещение о. Эгмедо. — Приготовления к отплытию из группы Отдиа.

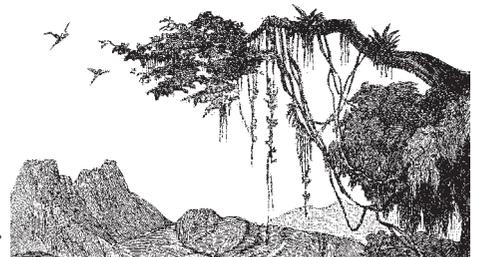


Глава XII.
Плавание от Радака
к острову Св. Лаврентия
7 февраля 1817 г. — 11 июля 1817 г.

Отплытие из группы Отдиа. — Описание группы Эрегуп. — Открытие группы Кавен. — Знакомство с ее обитателями. — Посещение о. Олот. — Прибытие к о. Св. Лаврентия. — Решение командующего возвратиться из-за болезни в Уналашку.

243

Глава XIII.
Плавание от о. Св. Лаврентия
к островам Радак
и к Марианским островам
11 июля 1817 г. — 29 ноября 1817 г.



281

Возвращение в Уналашку. — План дальнейшего путешествия. — Отплытие из Уналашки. — Множество катов. — Прибытие к Сандвичевым островам. — Новое свидание с королем Камеама. — Прибытие в гавань Гана-Рура. — Поселения, заведенные северными американцами на Марианских островах. — Отплытие из Гуагама.



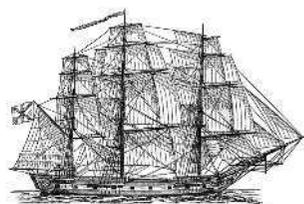
Глава XIV.
Плавание от о. Гуагама до Манилы
и оттуда в Санкт-Петербург
30 ноября 1817 г. — 3 августа 1818 г.

Вступление в Китайское море. — Прибытие к о. Коррежидор близ Манилы. — Прибытие командующего «Рюриком» на Манильский рейд. — Посещение губернатора. — Прибытие в гавань Кавите на о. Люсине. — Посещение города Манилы и его окрестностей. — Отбытие из Капа. — Приближение к о. Св. Елены. — Определение долготы о. Вознесения. — Пересечение экватора. — Прибытие в Портсмут. — Отплытие из Англии и прибытие в Санкт-Петербург.

310

О. Е. КОЦЕБУ
ПУТЕШЕСТВИЕ ВОКРУГ СВЕТА
НА ВОЕННОМ ШЛЮПЕ «ПРЕДПРИЯТИЕ»
1823—1826 гг.

Глава I.
Плавание от Кронштадта до Портсмута
22 мая 1823 г. — 8 сентября 1823 г.



327

Постройка шлюпа. — Цель экспедиции. — Состав экипажа. — Перемена цели экспедиции. — Зачисление ученых. — Вторичная перемена целей экспедиции. — Выход из Кронштадта. — Прибытие в Копенгаген. — Выход из Копенгагена. — Прибытие в Портсмут. — Встреча с фрегатом «Проворный».

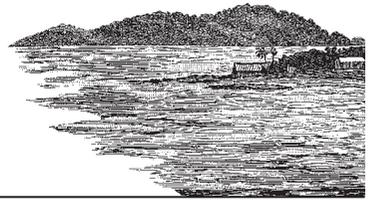


Глава II.
Плавание от берегов Англии
до Рио-Жанейро
8 сентября 1823 г. — 28 ноября 1823 г.

Выход из Портсмута. — Шторм в Канале. — Возвращение в Портсмут. — Вторичный выход из Портсмута. — Потеря матроса. — Враждебная встреча на Канарских островах. — Переход экватора. — Прибытие в Рио-Жанейро. — Приготовления к дальнейшему плаванию.

332

Глава III.
Плавание от Рио-Жанейро
до Консепсьон
28 ноября 1823 г. — 2 февраля 1824 г.



337

Выход из Рио-Жанейро. — Плавание к мысу Горн. — Обход мыса Горн. — Предосторожности при подходе к Талкагуано. — Поездка в Консепсьон. — Встреча с президентом Чилийской республики. — Гражданская война в Чили. — Встреча с арауканцами. — Приготовления к отходу.

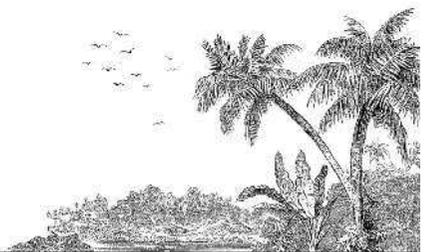


Глава IV.
Плавание от берегов Чили
до о. Отагейти
3 февраля 1824 г. — 24 марта 1824 г.

Выход из залива Консепсьон. — Попытка задержать илюп. — Потеря матроса. — Бури и штормы. — Открытие о. «Предприятие». — Подход к о. Аракчеева. — Определение долготы о. Волхонского. — Проверка положения о. Румянцева. — Подход к о. Спиридова. — Засилье миссионеров.

346

Глава V.
Известия о населении о. Питкерн



356

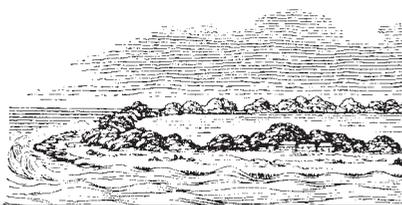


Глава VI.
Плавание от Отагейти
к островам Навигаторов
24 марта 1824 г. — 7 апреля 1824 г.

*Отбытие с о. Отагейти. — Открытие о. Беллинсгаузена. —
Открытие о. Кордюкова. — Подход к о. Опоун. — Опись
о. Мауна. — Жители о. Мауна. — О-в Ойолава. — Жители
о. Плоского. — Начальник о. Плоского. — О-в Пола. — Отход
от островов Навигаторов.*

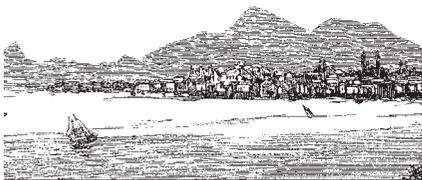
371

Глава VII.
Плавание от островов Навигаторов
к островам Радак и оттуда к Камчатке
8 апреля 1824 г. — 20 июля 1824 г.



383

*Измерения температуры воды на глубине. — Признаки
земли. — Подход к группе Румянцева. — Плавание к Камчатке. —
Прибытие в Петропавловский порт. — Пребывание на
Камчатке. — Выход из Петропавловского порта.*



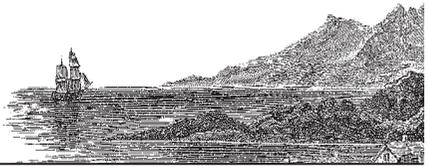
Глава VIII.
Плавание от Петропавловского
порта до Ново-Архангельска,
оттуда до залива св. Франциска
20 июля 1824 г. — 25 ноября 1824 г.

*Потеря матроса. — Прибытие в Ново-Архангельск. — Встреча
с М. П. Лазаревым. — Вступление на пост. — Выход из Ново-
Архангельска. — Прибытие в залив Св. Франциска. — Крепость
Св. Иоакима. — Выход из залива Св. Франциска.*

387

Глава IX.

Плавание от залива Св. Франциска
до Сандвичевых островов,
оттуда в Ново-Архангельск
25 ноября 1824 г. — 11 августа 1825 г.



395

Необычное направление ветров. — Подход к о. Моей. — Описание островов Моей и Моротай. — Вход в гавань Гана-Рура. — Встречи со старыми знакомыми. — Порядки, введенные миссионерами. — Встреча с Кареймоку. — Починка шлюпа. — Выход из Гана-Руры. — Приход в Ново-Архангельск. — Пребывание в Ново-Архангельске. — Прибытие судна «Елена». — Отмена поста у Ново-Архангельска. — Сборы в обратный путь. — Наблюдения в Ново-Архангельске.



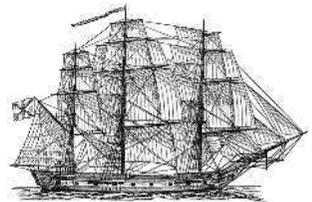
**Глава X. Плавание
от Ново-Архангельска
к Сандвичевым островам,
а оттуда до Манилы
11 августа 1825 г. — 10 января 1826 г.**

Выход из Ново-Архангельска. — Плавание к Сандвичевым островам. — Прибытие в Гана-Руру. — Погребение короля Лио-Лио. — Новые порядки на Сандвичевых островах. — Отбытие из Гана-Руры. — Подход к островам Пескадорес. — Прибытие на Гуахам. — Подход к Филиппинским островам. — Пребывание в Маниле. — Церемония встречи королевского портрета.

402

Глава XI.

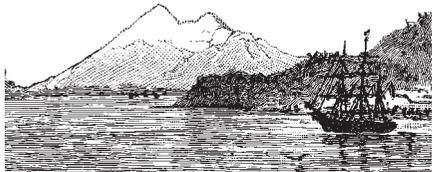
Плавание от Манилы до Кронштадта
10 января 1826 г. — 10 июля 1826 г.



411

Выход из Манилы. — Прохождение Зондского пролива. — Шторм в Индийском океане. — Отказ от захода в Столовую бухту. — Приход на о. Св. Елены. — Посещение могилы и жилища Наполеона. — Песчаная бухта на о. Св. Елены. — Болезнь на корабле. — Потеря матроса. — Прибытие в Портсмут. — Выход из Портсмута. — Прибытие в Кронштадт.

ПРИЛОЖЕНИЯ

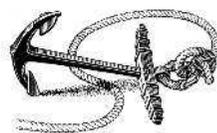


Таблицы приближенного перевода
в метрические единицы длины

421

Словарь морских терминов

424



*Жюль Верн.
История великих открытий.
Отрывок, посвященный О. Е. Коцебу*

427